
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04870 1874





LE SPAHI

Poëme Lyrique en Quatre Actes

d'après le roman de Pierre LOTI

par

LOUIS GALLET & ANDRÉ ALEXANDRE

Musique de

Lucien LAMBERT

Prix du concours musical de la Ville de Paris 1896

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30

Imp. Dupré Paris



LE SPAHI

POÈME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 18 Octobre 1897

Direction de Mr LÉON CARVALHO

PERSONNAGES		ARTISTES
FATOU	*Soprano ou Mezzo*	Melle. *GUIRAUDON.*
CORA	*Rôle muet*	Melle. *CHANOZ.*
JEAN PEYRAL	*Baryton*	Mr. *BADIALI.*
MULLER	*Ténor*	Mr. *CARBONNE.*
SAMBA-HAMET	*Basse*	Mr. *GRESSE.*
Un officier	*Rôle muet*	Mr. *LACROIX.*

OFFICIERS, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS,
FEMMES SÉNÉGALAISES, MARCHANDS etc.

La scène se passe au Sénégal de nos jours.

Chef d'orchestre: ALEXANDRE LUIGINI.

Chef du Chant: Mr CUIGNACHE.

Chef des Chœurs: Mr HENRI CARRÉ.

Maîtresse de Ballet: Mlle BERNAY.

ACTE I _ Place du marché.

			Pages
PRÉLUDE			1
SCÈNE 1.	Arrêtez-vous, admirez!	LES MARCHANDS	9
_	Fatou, l'esclave de la belle Cora	MULLER et LES SPAHIS	27
_	Ah! je vous vendrais bien des amulettes maudites	SAMBA	31
_	Non, non, Samba	FATOU	32
SCÈNE 2.	Ah! ah! ah! la folle créature!	LES OFFICIERS	38
SCÈNE 3.	Ah! cœur de pierre	JEAN	43
_	Ces baisers, cet amour fatal	MULLER	47
SCÈNE 4.	Ah! ah! ah! la folle créature!	LES OFFICIERS	49
_	Nous fum's chez Jeann' Marie	LES SPAHIS	50
SCÈNE 5.	Non, je ne peux oublier	JEAN	57
_	Jean, regarde celle qui t'aime	FATOU	60

ACTE II _ Sous le grand arbre boabad.

PRÉLUDE			65
SCÈNE 1.	Dors	FATOU	68
SCÈNE 2.	Fatou, petite esclave	JEAN	72
_	Nous partions au pays de l'or et de l'ivoire	FATOU	77
SCÈNE 3.	Quelles sont ces clameurs?	JEAN	83
_	Dans l'air qui lentement s'embrase	LES PRÊTRES YOLOFS	91
_	Cérémonie et Danses		99

ACTE III _ Le camp français.

MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE			115
SCÈNE 1.	En Afrique!	MULLER, LES SPAHIS	119
_	La prière	JEAN, CHOEUR DANS LE LOINTAIN	122
SCÈNE 2.	As-tu l argent?	FATOU, SAMBA	130
SCÈNE 3.	Chers parents	JEAN	137
SCÈNE 4.	Regarde, Jean	FATOU, JEAN	146
SCÈNE 5.	Le camp est surpris	JEAN, FATOU, MULLER	162
SCÈNE 6.	Les spahis sont partis pour le carnage!	SAMBA	166

ACTE IV _ Le soir du combat.

PRÉLUDE			169
SCÈNE 1.	Plus rien ne vit	SAMBA	173
SCÈNE 2.	J'ai mon compte	JEAN	175
SCÈNE 3.	Dieu! les pillards!	JEAN	178
SCÈNE 4.	Deux fois sur la pierre sombre	FATOU	181
_	C'est toi Fatou!	JEAN	193

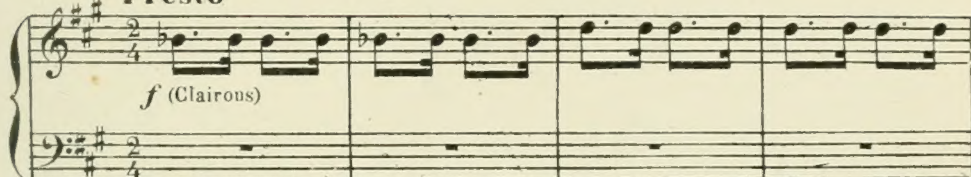


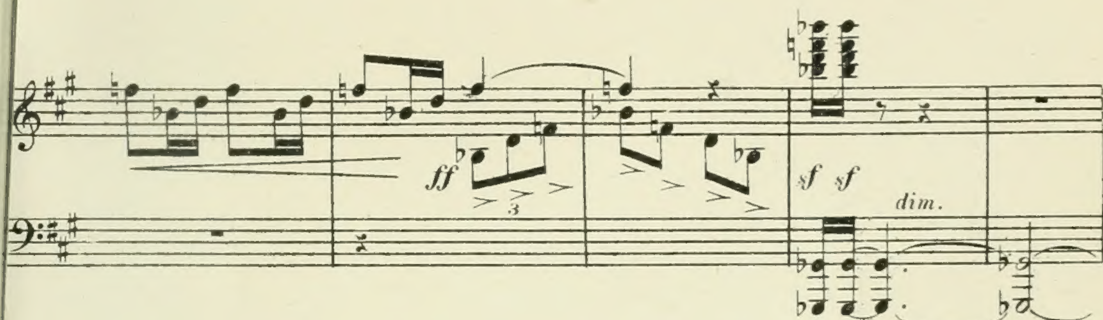


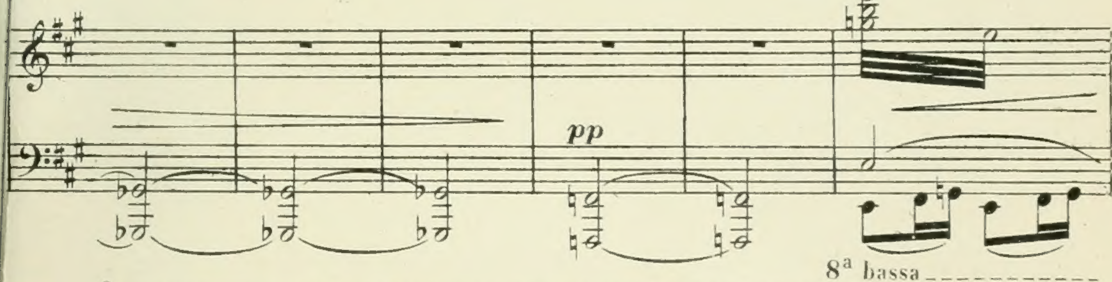
LE SPAHI

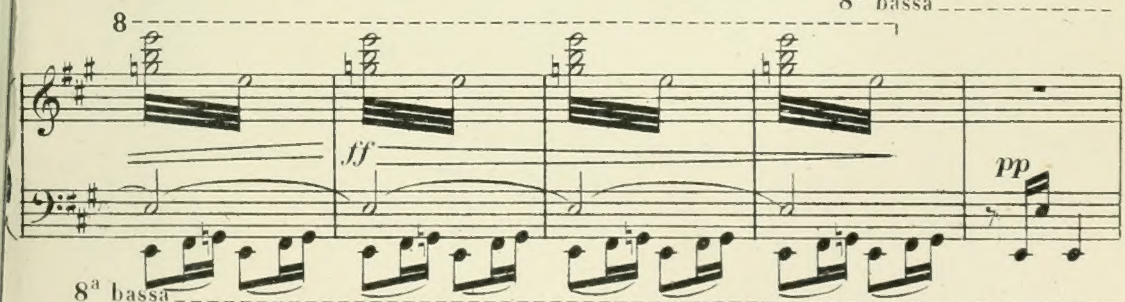


PRÉLUDE











3 3 ff mf

8 pp

8 ff pp

f

ff 3 mf

p *dim.*

pp *cresc.*

f *pp subito* *cresc.*

ff

8

mf

8

cresc.

8

ff *sf* *sf*

8

cresc sempre

sf *sf*

fff

rall poco

p

Andantino

long.

pp

p

espress.

Poco più lento

pp

p

espressivo

mf

ff

ff

dolce

sf

p

dolce

p

p

pochino accelerando

cresc molto

rall.

And^no con moto

ff

3

sf

marcatissimo

dim poco

mf

mf

A St Louis du Sénégal. Le marché, le dimanche, sur une place. A droite, la maison de Cora, à la mauresque, toute blanche; grands escaliers extérieurs. Vérandah en haut, soutenue par de massives colonnes carrées. A gauche, un cabaret avec des chaises et des tables au dehors. Au fond, la ligne infinie du désert.

Une foule bariolée circule. Devant le cabaret sont attablés Muller et des Spahis. Au premier plan, des marchands et des marchandes sont accroupis sur le sable, riant, criant de toute la force de leurs poumons. Au fond, les Griots chantent et dansent.

Scène 1re

MULLER, SPAHIS, MARCHANDS, MARCHANDES, GRIOTS, PEUPLE,

puis, SAMBA-HAMET et FATOU.

Allegro

PIANO

ff très rythmé.

Sop.

ff

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez vous!

MARCHANDES

Contr.

ff

Ar_rêtez-vous! Ar_rêtez-vous! Arrê_tez-vous et admi_

Tén.

ff

Arrê_tez-vous! Arrê_tez-vous et admi_

MARCHANDS

Bass.

ff

Arrê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Arrê_tez-vous et admi_

ff

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_

_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar_rêtez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_

_rez! Arrê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_

_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar_rêtez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_

_rez! Ad_mi_rez! Ad_mi_rez! Admi_rez! Admi_

_rez! Admi_rez! Ad_mi_rez! Admi_rez! Admi_

_rez! Admi_rez! Admi_rez! Admi_rez! Admi_

_rez! Admi_rez! Admi_rez! Admi_rez! Admi_

_rez! Admirez! Admi_rez!

_rez! Admirez! Admi_rez!

f

Arrê_tez-vous!

_rez! Admirez! Admi_rez!

f

Arrê_tez-vous!

_rez! Admirez! Admi_rez!

p subito

ff

Ah!

ff

Ah!

ff

Ah!

f

ff

et admi_rez!

Ah!

cresc.

ff

Arrê_tez-vous, admirez, voici des gourous Des fruits à la

Ad_mi _ rez!

Ad_mi _ rez!

pul _ pe ver _ meil _ le. Ar_rê_tez-vous et ad_mi_

Ar_rê_tez-vous!

Des per_les de ja_de, quels

Voici des pa_gnes, ro_ses, bleus! ___ Arrê_tez-vous! ___

rez! ___ Arrê_tez-vous! ___

mf

feux! ___

ff

Ah! ___

ff

Ah! ___

ff

Ah! ___

et admi_rez! ___

ff

Ah! Voi_

cresc.

ff

(crié)

Des

(crié) ff

Des pa - gnes!

ff

— Ar_rê_tez_vous, admi_rez!

_ci de beaux col_liers de souma_ré, voi_ci de beaux colliers, voi_

per - - les!

(crié)

Des

(crié)

Des gourous! ——— Ar_rê_tez_vous, admi_

_ci! Des par_chemins au si_gne vé_né_ré, voi_

(crié) ff

Des per - - - les! Ar_rê_tez-

ff

pa - goes! Ar_rê_tez-vous!

(crié) ff

_rez! Des gourous! Ar_rêtez-

ff

_ci des parchemins, voi _ ci! Ar_rê_tez-vous!

ff

ff

-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rêtez-vous!

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_ rez! Ar_rê_tez-

-vous! Ar_rê_tez-vous et admi _ rez! Arrêtez-vous!

Ar_ rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi _ rez! Ar_rê_tez-

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_

-vous! Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_rez!

Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_

vous! Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_rez!

rez! Admi rez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! ______

Admirez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! ______

rez! Admi rez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! ______

Admirez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! ______

ff

U_ne merveil - - le!

ff

U_ne merveil - - le!

ff

U_ne merveil - - le!

ff

U_ne merveil - - le!

sf

p

LES GRIOTS (contralti)

mf

Nous al_lons tou_jours, nous marchons, dan -

Meno mosso.

mf

staccato

mf

più f

p

- sons De vil - le en vil - le, de pla - ce en pla - ce;

mf *f*

Nous je_tons dans l'es_pa_ _ _ce Hymnes de pri_

poco rall e dim. **p** **a tempo**

_ère et chan_sons. __

poco rall e dim. **a tempo**

p *très léger*

8

LES GRIOTS

Nous dan_sons.

8

8

Nous chan_tons. Nous je_tons dans l'es_pa_ce Hymnes de pri_ère et chan_sons.

rall poco e cresc.

rall poco e dim.

a tempo

Ten

LES SPAHIS attablés au cabaret.

Basses

Nous é_tions trois brigadiers Qui vou_lions bien nous a_mu_

Nous é_tions trois brigadiers Qui vou_lions bien nous a_mu_

mf

Nous dan _ sons, nous chan_tons.

fp

_ ser.

fp

_ ser.

8

mf

ff

Nous é _ tions trois _ bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_

ff

Nous é_ tions trois _ bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_

8

ff

mf il basso

mf

Nous je _ tons dans l'es _ pa _ ce Hymnes de pri_

cresc.

fp

_ ser.

fp

_ ser.

8

mf

_ère et chan _ sons. ———

sempre ff

Nous fum' chez Jeann'Ma _ ri _ e ——

sempre ff

Nous fum' chez Jeann'Ma _ ri _ e ——

8

ff

accelerando e cresc.

— Boi _ re de com _ pa _ gni _ _ e; _ —

— Boi _ re de com _ pa _ gni _ _ e; — —

8

accelerando e cresc.

LES GRIOTS cresc.

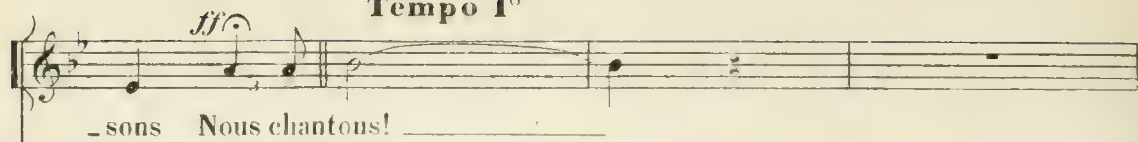
Nous — al _ lons de ville en vil _ le, Nous chan _ tons — nous dan_

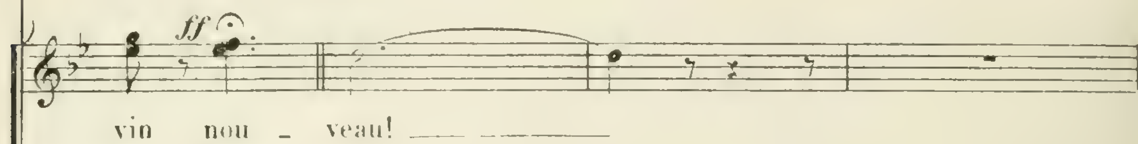
Nous faut du vin, —— Du vin nou_veau, —— Du

Nous faut du vin, —— Du vin nou_veau, —— Du

8

Tempo I°





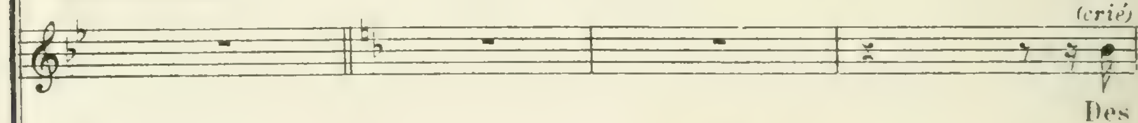


Tempo I°



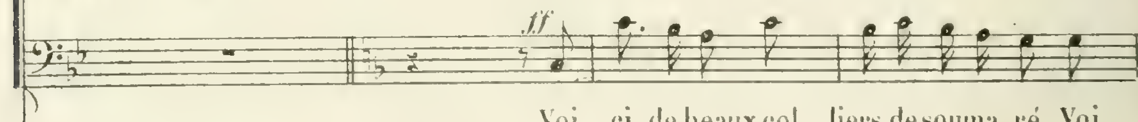


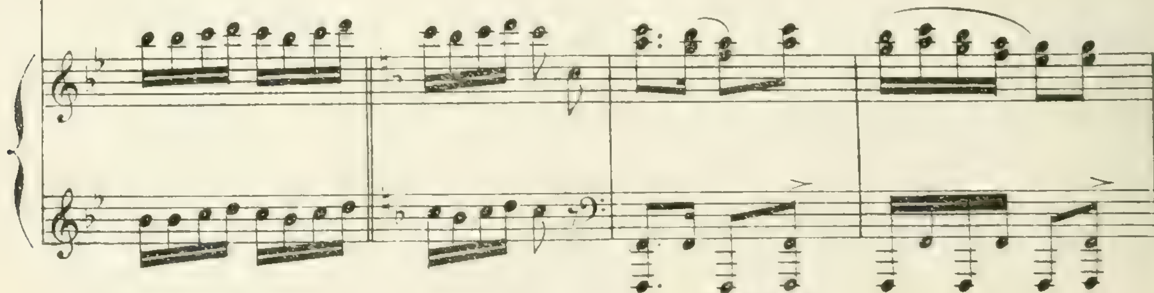
MARCHANDES





MARCHANDS





(crié)

Des per - - les!

pa - gnes!

(crié)

-rez! Des gourous! Ar-rê-tez-

-ci de beaux colliers, voi - ci! Des par - chemins au

(crié)

Des per - - -

(crié.)

Des pa - gnes!

(crié.)

vous, ad-mi - rez! Des gourous!

si-gne vé-né-ré, voi - ci des parchemins, voi - ci!

_les! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! ___

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

___ Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar rê tez vous, Ar_rê_tez vous et admi_

_rez! Arrê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous, Ar_rê_tez vous et admi_

_rez! ________ Deux kha_liss!

_rez! ________ Deux kha_liss!

_rez! ________ Deux kha_liss!

_rez! ________ Deux kha_liss!

(crié)

Trois kha_liss! Gris-gris! Fé_ti_ches!

(crié)

Trois kha_liss! I_ma_ges sain_tes! Bra_ce-

Trois kha_liss! Ar_rê_tez-vous, ad_mi_

Trois kha_liss! Voi_ci de beaux col_liers, ________ Voi_

Parfums! Admi _ rez!

_lets! Vieilles com_plain_tes! Admi _ rez!

_rez! Ar_rê_tez-vous, Admi _ rez!

ci des par _ che _ mins. Admi _ rez!

8

ff

(Ils sortent)

8

MULLER, désignant Fatou qui descend en scène avec Samba-Hamet.

Fa_tou, l'escla_ve De la belle Co_ra.

LES SPAHIS

Fa_

Fa_

marcato

M.

Mais re_gardez, ad_

_tou, l'escla_ve de la bel_le Co_ra.

_tou, l'escla_ve de la bel_le Co_ra.

M.

_mi_rez la, Vo_yez-moi cet air gra_ _ ve, Important, Qu'elle se

M.

don_ne En mar _ chant. L'é _ tran_ge pe_ti _ te per_

f

Fatou!

LES SPAHIS

f

Fatou!

8

sf

p

FATOU

(avec regret)

Oh!

_ son _ ne! El_le se prend au sé _ rieux.

f

p

Fatou! El_le se prend au sé _ rieux.

f

p

Fatou! El_le se prend au sé _ rieux.

8

cédez un peu

sf

p

sf

F.

oui, Vraiment Sam_ba, ______ c'est trop cher__ aujour_d'hui__

SAMBA

(brutalement)

Trop chère!

Poco meno mosso

p

sf

mf

S.

Cette paire De brace_lets en argent fin? Si tu veux railler passe ton che_

f

MULLER

Tempo I°

mf

Des brace_

S.

_min, Esclave à langue de vi _ pè_re!

Tempo I°

sf

mf

M.

f

_lets, voyez-vous ça! Ne lui vends rien, Sam_ba, Ne lui vends

f

LES SPAHIS

Ne lui vends rien, Sam_ba, Ne lui vends

f

Ne lui vends rien, Sam_ba,

M.

rien. L'é _ tran_ge pe_ti _ te per_son _ ne.

(riant.)

rien.Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(riant)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

8

sf

sf

M.

p

MULLER et les Spahis s'éloignent.

Des bracelets voyez-vous ça!...

p

Des bracelets voyez-vous ça!...

p

Ah! Des bracelets voyez-vous ça!...

pp

accelerando

Allegro SAMBA, aux Spahis qui s'éloignent. *ff*

S. Ah! — je vous vendrais bien des amulet_tes Mau_di_tes... Voi_là — les seu_les em_plet_tes Di_gnes de vous, chiens, pes_te du Sou_dan! —

Presto

Presto

FATOU

Più lento

p

Sam_ba veux-tu me

S.

Più lento

rall.

dim.

pp

F.

vendre un simple ta_lis_man?

S.

f

Contre eux?...

espress.

sf

f

sf

S.

f

Pour que la foudre les dé_vo_re, Ces é_trangers, ces â_mes de vau_

dim e rall.

f

f

pp

FATOU **Andantino**

Non, Non, Sam_ba...

S.

_tour!

pp

mf

pp

FATOU

Ce que j'im_plo _ re... C'est...

SAMBA

Parle donc.

8

mf

pp

F.

pp

Un ta_lis_man d'a_mour.

espress.

p *dolce*

F.

Oui, j'aime un soldat de Fran_ce!

F.

Ma maî_tresse Cora le re_çoit chaque nuit. Il ne se doute

8

F. pas de ma folle ten _ dres _ se, In_dif_férent, il pas _ se,

Poco più animato

F. et mon re _ gard le suit.

f *p*

F. Cora le trompe!.. Hé _ las! pau_vre sol _ dat que

dolce *mf* *p*

F. j'ai _ me, Puisses-tu me trou _ ver lorsque tu souf_fri _

p

F.
p
ras, ___ Tu me verras sau_ter, danser, sou_ri_re mê_me
8
léger.
f
p
rall.
F.
Et te ten_dre les bras. ___
8
a Tempo
sf
suivez.
mf
F.
___ Oh! pres _ ser sur mon sein ___ ton
f
F.
front mélanco _ li_que, Ah! ___ t'a_voir à

F. moi, puis comme u_ne plan _ te d'A _ fri _ que, Naître sous tes bai_

3

3

3

F. _sers, et fleu _ rir en un

ff

f

Allegro molto

Tempo I^o.

F jour!

8

ff

p

F. Sam_ba veux-tu me ven _ dre un ta _ lis _ man d'a _

p

dim.

dim.

F.

_mour ?

accel e cresc.

8

sf sf f

SAMBA f

Em_por_te donc cette amu _ let _ te. Un prêtre du Ma_

p

(baissant la voix)

S.

pp

_ghreb y tra _ ça des mots mys_té_ri _ eux._

f

p pp

mf

S.

f

D'un sacrilège a _mour qu'elle garde ton ê _ tre, O Fa_

espressivo

pp

f

S. _tou, ___ crains le châtiment des Dieux! ___

mf pp p ff pp

Scène 2e. _ LES MÊMES, JEAN, CORA, Officiers.

A ce moment, des éclats de voix, des rires se font entendre, et CORA entourée d'officiers paraît dans le fond. JEAN est entré la suivant du regard, pâle, jaloux.

Allegro

(rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La folle créa_tu_re,

LES OFFICIERS (rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La folle créa_

Allegro

mf

FATOU (à SAMBA)

Donne vi_te, voici ma maitresse.

(rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Cet_te Co_ra! ___

(rires)

_tu_re, Ah! Ah! Ah! Ah! Cet_te Co_ra! ___

P scherzando

Quelle fol - le cet_te Co - ra! El - le croit ai_

P scherzando

Quelle fol - le, cet_te Co_ra!

p

_mer! Chose é - tran_ge, son a - mour change!

Quelle fol - le! Chose é - tran_ge, son a - mour change!

dolce

f

JEAN, se détachant du groupe des officiers qui entoure CORA.

ff

Parjure! In - fâ - me! El_le se rit de moi!

Quelle fol - le!

p
Quelle fol - le, cette Cora!
p
Quelle fol - le cette Co - ra El - le croit ai -
5/4
p
JEAN
f
Ah! la maudi - te!
pp
Quelle fol - le! Qui de nous mainte -
mer.
pp
Qui de nous mainte -
f
p
nant lui plai - ra. Quelle fol - le!
dim
nant lui plai - ra.
Quelle fol - le!
dim.

pp
Cet _ te Co _ ra.
pp.
Cet _ te Co _ ra.

pp

(CORA et son cortège sont entrés dans la maison)
SAMBA, à Fatou. mf
Animato C'est lui, ton beau sol_dat? Pauvre insen _ se _ e!
f
ff allargando

S. Une autre a pris son cœur et sa pen _ sé _ e, Fa_
dim.
poco rall.

(FATOU et SAMBA sortent.)
S. _tou, les Dieux veillent en _ cor sur toi!
Largo
ppp
a Tempo

mf

Les OFFICIERS traversant la terrasse de la maison de CORA. La folle créa_tu_re!

mf

La folle créa_

sf pp

Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra!

_tu _ re! Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra!

MULLER

Jean! Tu devrais quitter cette femme.

JEAN, sombre.

—Pourquoi?

sf

f

Scène 3e. JEAN, MULLER.

JEAN

f

Ah! ___ cœur de pierre, â _ _ me sans foi! Hi _ er j'étais près d'el _ le! Et ___ la cru _el _ le ___ Me sou_ri _ ait et ___ s'a_ban_don _ nait; puis,__ __ Au_jour_d'hui... _ *sotto voce* c'est le mé _ pris! ___

Animato assai

mf

sf

rall.

dim molto

Si son vi_sa_ge Se dé_tour_ne, si ses bai_

Andantino

_sers, si son lan_ga_ge N'ont plus la même ardeur Dois-je la

fuir, é_touf_fer dans mon cœur La pas_si_on qui le dé_

_chi_re.? D'un re_gard el_le m'a tantôt congédi_

Poco più mosso

dolce

J.

_ é... A _ _ vant de la mau _ di _ re, Oh! je

veux la revoir, implo_rer sa pi_tié, Je veux lui de_man-

cresc poco

f

_der Si c'est fi _ ni des rê_ves De volup _ té, d'enchan_te-

dim.

molto espressivo

dim.

_ment.... O son_ve _ nir des heures trop

p **rall.**

p

J. brè _ _ ves! C'est toi femme

dolcissimo

espressivo il canto

J. au par_ler charmant, C'est toi, pâle cré_o _ _ le,

J. c'est toi Qui berças le spa_hi, Je_té seul,

sempre legato

J. é_blou_i, Loin de la terre Céve_no _ le, En ce pa_

-ys brû-lé par un so-leil de feu; C'est toi

qui re-çus le premier a-veu De mon âme

più mosso

f

in-no-cente en-co-re, Et tu peux me chasser, me trahir.....

poco agitato

sf *mf*

8

MULLER

a Tempo

Ces baisers, cet amour fatal,

p

Je t'ado - re!

8

molto espressivo

sf *p* *mf*

M: Que ton cœur les ou_bli _ e. Songe au pays na_tal,

JEAN: Je l'a_do _ re!

M: Laisse-là ta fo_li _ e; Songe à tes pa_rents.

J: Je l'a_do_re!

f

p

Allegro

M: Là-bas, c'est l'hi _ ver. Au lo_gis dé_

Allegro *espressivo*

p

M: _sert On at_tend le sol_dat, on le pleure en si_len _

Allegro

M. _ ce.

(Les officiers sortant de la maison de CORA)

f (rires)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créatu_re,

f (rires)

Allegro Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créa_

sf *p*

(La nuit vient peu à peu. Les fenêtres du cabaret s'allument.)

JEAN

f

Oh! ces ri _ res, ces

Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra! (Ils s'éloignent.)

_ tu _ re, Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra!

f

J chants redoublent ma souffran _ ce. Non, non, je ne puis oubli_

Animato

MULLER *ff*

Jean, tu perds la tê - - te!

J.

- er! —

LES SPAHIS, revenant.

(gaiment.) *f*

Nous fûm's chez Jeann'Mari - e. —

Animato

f

1ers Ténors *f* (gaiment.)

Boi - re de compagni - e. — Du vin!

2ds Ténors *f* (gaiment.)

Boi - re de compa-gni - e. — Du vin!

— Nous faut du vin! — Du

sempre staccato

mf

Du vin! Du vin! Du vin!

vin! Du vin! Du vin!

staccato

cresc.

ff

Jean! Bien_tôt va son_ner l'heu_re de la re_trai_te.

ff

All° molto Jean! Bien_tôt va son_ner l'heu_re de la re_trai_te.

ff

A_vant de ren_trer___ au quar_tier,_____ Viens! le verre en

A_vant de ren_trer au quar_tier,_____ Viens! le verre en

8-------------

f

ff

main terminons la fê - - te! Le verre en

main terminons la fê - - te! Le verre en

JEAN, égaré, regardant toujours du côté de la maison de CORA.

Laissez - moi...

main!

main!

J. j'é - touf - fe! je veux ê - tre seul....

MULLER, joyeusement.

f

Jean, viens boire à la san_té De ceux qui là-

—

LES SPAHIS

2es Basses *pp*

Le verre en main terminons la fê _ _

M.

bas au pa _ ys ______ Gar _ dent

2es Ténors *pp*

Le verre en main terminons la fê _ _

1res Basses *mf*

Jean! le verre en

_te.

cresc.

M. no _ tre mé _ moi _ _ re Fi _ dè _ le _ ment. ___

Jean! ___ *f* Du vin!

_ te Jean! ___ *f* Du vin!

main terminons la fê _ te. *f* Du

mf Jean! le verre en main terminons la fê _ te. *f* Du

M ___ *ff* Viens boi _ _

Du vin! Du vin! ___ *ff* Viens boi _ _

vin! Du vin! ___ *ff* Viens boi _ _

8 ---------

ff

M.

- re, Jean!

- re, Jean! Oui, le verre en main terminons la

- re, Jean! Oui, le verre en main terminons la

8

ff

M.

Viens!

JEAN (feignant de consentir)

Oui! c'est ce-

fê - - - te!

fê - - - te!

8

J.

_la... dans un mo _ ment.... Al _ lez! ______

MULLER et les Spahis entrent au cabaret.)

J.

dim.

pp

Scène 5e. _ JEAN, puis FATOU. JEAN, seul.

ff

Non! ______

Meno mosso

mf

F

sotto voce

J. Je ne peux ou_bli_er cette in_fâ_me!

mf

J. Oh! les é_cra_ser!.. El_le!

più f

J. *ff* son amant!

(Il se précipite dans la maison de CORA dont il enfonce la porte.)

accelerando

fff

Allegro deciso

ff

Nous é_tions trois_ bri_ga_

LES SPAHIS (dans le cabaret)

ff

Nous é_tions trois_ bri_ga_

Allegro deciso

mf

_diers Qui voulions bien nous a _ mu _ ser. Nous é_tions

_diers Qui voulions bien nous a _ mu _ ser. Nous é_tions

ff marcato *mf*

sempre **p** *il basso*

trois__ bri_gadiers Qui voulions bien nous a _ mu_ser.

trois__ bri_gadiers Qui voulions bien nous a _ mu_ser.

ff

__ Nous fûm's chez Jeann' Ma_ri _ e___ Boi _ re de compagni _ _

__ Nous fûm's chez Jeann' Ma_ri _ e___ Boi _ re de compagni _

_e, — Nous faut du vin, — Du vin nou_veau. ——

_e, — Nous faut du vin, — Du vin nou_veau. ——

JEAN, revenant en scène, affolé. *ff*

Ah! Lâche!.. Lâche!.. j'ai trem_

ff *sf* *sf*

J. _blé — comme une fem _ me. *mf* El_le m'a re_gar_dé, ——

sf *sf* *sf* *mf*

J. — Et j'ai cé_dé... j'ai *ff* fui! —

ff

J.

f *dim.*

Oh! ces yeux, cette bouche... Què je

dim.

J.

(Il tombe sur une des tables placées à l'extérieur du cabaret)

meure Lâ - che que je suis!

Quasi adagio

sf *sf*

p *mf* *sf*

poco più animato

espressivo

FATOU qui a suivi Jean, s'approche de lui, se laisse glisser à ses pieds.

f

Jean! Jean! Re - gar - de celle qui

sf *cresc molto*

ff

F.

t'ai _ me et qui te tend les bras Ah! mon

F.

Jean ______ A ______ ca_res_ser ______ donne-moi ton front

F.

blê _ me. ______

JEAN

(relevant doucement la tête)

p

C'est toi, Fa_tou... Bien

sf *mf* *p*

J.

vrai, tu ne me chasses pas, Tu m'aimes donc un peu? __ *p* toi! __

ff

allarg.

F. *f* *ff*

Oui Jean, — moi, je t'ai - - -

JEAN *ff*

Tu m'ai - - -

allarg.

p molto *ff*

All° molto

F. _me! ——

J. _mes! ——

Sopr. *ff*

(dans le cabaret) Ah! pen_dant que son_ne l'heu_re de la re_trai - te,

Contr. *ff*

Ah! pen_dant que son_ne l'heu_re de la re_trai - te,

Tén. *ff*

(dans le cabaret) Ah! pen_dant que son_ne l'heu_re de la re_trai - te,

Basses *ff*

Ah! pen_dant que son_ne l'heu_re de la re_trai - te,

Clairons dans le lointain

All° molto

ff

Oui, le verre en main terminons la fê - - te.

Oui, le verre en main terminons la fê - - te.

Oui, le verre en main terminons la fê - - te.

Oui, le verre en main terminons la fê - - te.

Presto

Presto

sempre ff

8

sf

ACTE II

SOUS LE GRAND ARBRE BAOBAB, aux environs de Saint Louis.

PRÉLUDE.

Moderato

PIANO.

p

molto espressivo

dolce

cresc.

f

dim.

poco a poco cresc. ed accel.

espress.

cresc. sempre

rall.

a tempo.

ff

dim. molto

p

espress.









Le baobab étend dans l'air immobile ses branches massives, revêtues d'un frais feuillage d'un vert pâle et tendre. Au loin, les huttes rondes en paille grise, à moitié cachées derrière les palissades de roseaux secs, et coiffées toutes d'un grand bonnet de chaume, découpent de bizarres perspectives sur l'uniformité du ciel bleu. Sur les côtés, des touffes de mimosa portant des fleurs à profusion. C'est le matin, presque l'aube, le soleil se lève à peine au dessus de la tiède torpeur des choses.

Scène 1re – JEAN, FATOU. Jean est endormi au pied de l'arbre immense aux larges ramures tombant jusqu'à terre. Pour le protéger contre les premiers rayons du soleil, Fatou étend d'une branche maître de l'arbre, un pagne qui forme ainsi un large tendelet d'étoffe bleue au dessus de la tête du Spahi.



scherzando

p

mf

ff

8

p

8

8

8

f

p

mf

p

pp

CHANT

p

Dors!

And^te con moto

pp dolcissimo

F.

Qu'u - ne chère i - ma - ge en ca - res -

F.

- sant ton rê - ve A - pai - se ton

F.

cœur, ton pau - vre cœur é - plo -

F.

_ ré. Dors! L'oi _ seau des

dolcissimo

F.

nuits s'est en_vo _ lé! Dé_jà

mf

F.

_ le clair ma_tin se lè _ _ ve.

f

8

f

dim. e rall.

a tempo

F.

le clair ma_tin se lè _ _ ve.

8

dim. e rall.

p

F.

p

Re _ po _ _ se et la pe _ tite es _

F.

_ cla _ ve Te ber_ce _ ra comme un en _

F.

dolce

_ fant.___ Le ciel est bleu, l'air est moins étouf_

pp

F.

_ fant;_ Re _ po _ se. Si ta blessure est trop

F.

gra - - ve, Si tu ne peux chas_ser le fu_nè_bre sou_

f

_ci Nous fui_rons loin d'i_ci, Jean! Oui, loin, bien loin d'i_

pp

ci. Dors! mon Jean!

pp

Dors!

pp

JEAN, s'éveillant
p
Fa - tou, pe-tite es-cla-ve,
Poco più mosso
ai-je dor-mi long-temps?
f
p
O dou-ceur!
Andantino
cédez un peu
molto espress.
p
U - ne voix ché-ri-e m'appe-lait,
U - ne voix ché-

J.

cresc.

_ri_e m'ap_pe_lait ___ Sous des cieux moins ar_dents, ___ Là-

cresc.

-bas, là-bas, dans la pa_tri _ e! O mon vil_

f

rall. poco

a tempo

f

_la _ ge, ô mes pa _ rents! ___ Et toi ma

dim.

dim.

espress.

mè _ re, sain _ te fem _ me Qui dans tes doigts trem_

J. _blants Tient ta que_nouil _ le et dont l'âme Est à moi

dim.

dim.

pp

J. seul! O vieille é - gli_se, ô ca_ril_

pp

J. _lon, Mu_si_ques sans nom - bre, Prés verts où chan_te le gril_

J. _lon, Sources fol - les, Grands bois de cha_tai - gniers pleins

J. d'om - - bre... Sou_venirs radi_

poco accel.

pp *f*

J. _eux!... Mais je vois au ré _ veil, les sa_bles... le dé_

più stretto

J. _sert! L'impla_ca _ ble So _ leil.

ff *sf* *mf*

FATOU

—Hé_las! Ta pen_sée é _ tait loin de moi...

F. *f* Hé_las! loin de Fa _ tou.

Allegro

f

p Moi, je n'avais soin que de toi - mê _ me. *p* (timidement) Jean;

cédez un peu *p subito* **rall.** **Più lento**

je veil_lais... Et les heu_res Se pas_saient cal_mes et meil_leu_res; Je te vo _ yais char_mé De

f

f

F. vi_vre, Ai_mant, surtout ai_mé,___ Bien à moi! Bien à

rall.

f

dolciss.

traînez

F. moi!___ Nous par_tions au pa_

Andantino

pp

traînez

F. _ys de l'or et de l'i_voi_ _ _re; Là-

(avec une exaltation grandissante)

F. _bas où les gri_ots hur_lent des chœurs guerriers,___ Là-

F.

-bas, où les ca_ï_mans gris dans l'eau tiè_de vont boire A

F.

l'om - bre des pa _ lé _ tu - viers.

F.

Les co - li - bris éf_fleuraient de leurs ai _ les Nos

dolcissimo

ff

F.

fronts res_plendissants des clar_tés

ff

F.

de l'Is - - lam, Des clar-

F.

-tés de l'Is - lam.

p

F.

p

Et la nuit berçait nos amours é-ter-nel - les

poco a poco dim.

F.

pp (murmuré)

Au pa-ys de Ga - lam. Au pa-ys de Ga-

cédez un peu

F.

_ lam! ___

JEAN. *p*

Eh quoi! vous rê_viez à ce _ la? ___ Pe _

pp

F.

Veux-tu cette a_mu _ let _ te? El_le calme les

J.

_ ti _ tè Di_vi _ ni_té som _ bre?

Pochino più lento

espress.

F.

nuits d'angois _ se, de crain_te mys_té _ ri _ eu _ _ se

J

Ton re _ gard, tour à tour, est plein de

8

(Elle attache des amulettes à la veste de Jean.)

F. Préfères-tu cette autre? Elle charme le sort Et conjure la mort. Prends-la, prends-la — pour nous aimer toujours!

J. flam_mes et d'om — — bre.

FATOU

Je suis heu_

JEAN

O beau_té — mys_té_ri_eu_se, Va! sois sa_tis_

F. _reu - se, mon Jean. Mon Jean.

J. _fai _ te Tu m'as pris le cœur par ton

dolce

J. char - me, Ton char - me d'amu _ let _ te! O beau_

8

FATOU

Je suis heu _ reu - - - se!

J. _té mys _ té _ ri _ eu - - - se!

8

pp

Scène 3e — Les mêmes, puis le Chœur, Sénégalais et Sénégalaises, Danseuses nubiennes, Griots, Prêtres yolofs.

Allegro

J. Quelles sont ces cla-

CHŒUR DANS LA COULISSE

Sop. *f* Ah!

Cont. *f* Ah!

Tén. *f* Ah!

Bass. *f* Ah!

Allegro

(Musique dans la coulisse)

f *pp*

FATOU

f Jean

J. - meurs?

f Ah!

f Ah!

f Ah!

f Ah!

f

F.

C'est fê_te pour nous, Tout le vil_la_ge chan _ te

p

cresc.

Le re_tour du prin_temps, La vo_lup_té brû _ lan _ te

f

Ah!

f

Ah!

f

Ah!

f

Ah!

f

cresc.

F.

Les amours ra_di _ eux et fous! C'est une ivresse im_

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

F.

_men _ se Quigrandit,qui s'é lan _ ce,

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

F.

mf *cresc*

Hym_ne__ma - gi - que, sans pa - reil,____ Chan_té par la ver_

Les chants se sont rapprochés, et bientôt, bruyante, lascive, entre la procession des longs cortèges de noce suivie de danseuses nubiennes, de griots hurlant l'hymne d'amour, puis viennent les vieux prêtres yolofs; tout un défilé pittoresque et fantastique de gens hurlant et chantant, accompagné par les coups de tam-tam. — La voix grave des prêtres plane sur tout ce bruit, tout ce désordre.

p (Orch. dans la salle) *cresc.*

F.

_du - re, Les ê - tres, les par - fums,____ la

F.

Ter - re, le So - leil,____ Par tou - te la na_

F.

_tu _ re!

f (En scène)

Déohaî_ne_ment des sens,__ en_i_vre_ment des yeux.

f (En scène)

Ah!

f (En scène)

Déchaî_ne_ment des sens,__ en_i_vre_ment des yeux.

f

mf

(En scène) p

A _ na _ ma _ lis fo_

Ah! Ah! Ah! Ah!

p

A _ na _ ma _ lis fo_

p

_bil Fa _ ra _ ma _ ta.

f

E_treintes et bai_sers,

f

E_treintes et bai_sers,

_bil Fa _ ra _ ma _ ta.

f marcato

f

Ah! Ah! Ah!

dé_li_res fu _ ri _ eux!

dé_li_res fu _ ri _ eux!

mf

Ah! Ah!
p
A _ na _ ma _ lis fo _ bil Fa _ ra _
p
A _ na _ ma _ lis fo _ bil Fa _ ra _
8
p
f
Dé_chaî_ne_ment des sens, En_i_vre_ment!
_ ma _ ta.
f
_ ma _ ta. Ah!
f
Dé_chaî_ne_ment des sens, En_i_vre_ment!
8
f
mf

f

E _ treintes et baisers,

f

E _ treintes et baisers,

Ah! Ah! Ah! Ah!

ff

O dé _ li - - -

O dé _ li - - -

f

Ah! Ah! Ah!

f

ff

_ re! A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _

ff

_ re! A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _

ff

A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _

Ah! Ah!

ff

Pochino più lento.

_ ta!

_ ta!

_ ta!

LES PRÊTRES (Basses)

Pochino più lento.

Dans

l'air ——— qui len - te - ment s'em-

f

bra - - - se Lais -

-sez mon - ter ——— vos

cris d'ex - ta - - - se

Vers les Dieux fré _ mis _ sants!

U - nis _ sez - vous

So - yez bé _ nis

f

c'est le

8

mf

Dans l'air ___

mf

Dans l'air ___

mf

Dans l'air ___

mf

Dans l'air ___

___ prin - - - temps. ___

8

più f

ff

___ qui len - te - ment s'em - bra -

ff

___ qui len - te - ment s'em - bra -

ff

___ qui len - te - ment s'em - bra -

ff

___ qui len - te - ment s'em - bra -

___

8

ff

_ _ se Lais _ sez mon _

_ _ se Lais _ sez mon _

_ _ se Lais _ sez mon _

_ _ se Lais _ sez mon _

Lais _ sez mon _

8

_ ter vos cris d'ex _

_ ter vos cris d'ex _

_ ter vos cris d'ex _

_ ter vos cris d'ex _

Avec les autres basses jusqu'à la fin de l'Acte

_ ter

_ ta _ _ se Vers les

_ ta _ _ se Vers les

_ ta _ _ se Vers les

_ ta _ _ se Vers les

Dieux fré _ mis _ sants.

Dieux fré _ mis _ sants.

Dieux fré _ mis _ sants.

Dieux fré _ mis _ sants.

— U — nis — sez — vous —

— U — nis — sez — vous —

— U — nis — sez — vous —

— U — nis — sez — vous —

ff

— So — yez bé — nis —

— So — yez bé — nis —

— So — yez bé — nis —

— So — yez bé — nis —

8

ff

C'est le ______ prin -
C'est le ______ prin -
C'est le ______ prin -
C'est le ______ prin -

8 - - - - - -

All° molto

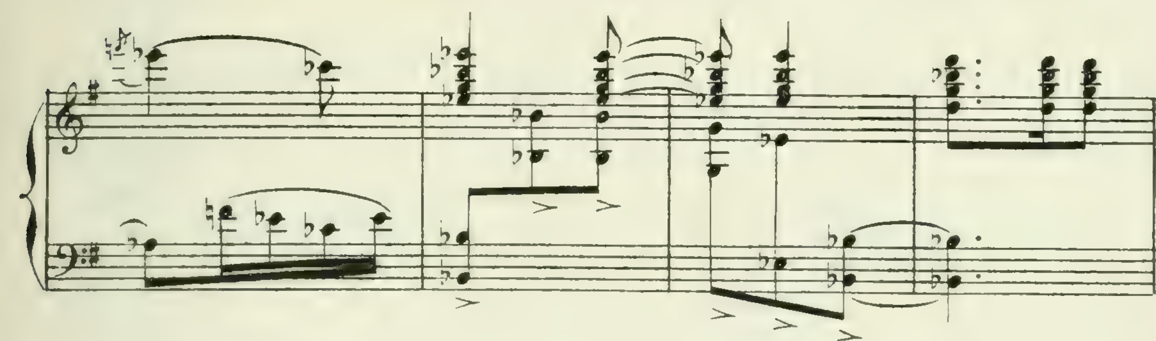
- - - temps. ______
- - - temps. ______
- - - temps. ______
- - - temps. ______

All° molto

ff









CÉRÉMONIE FÉTICHISTE ET DANSES

Poco meno mosso *dim. e rall.*



Andantino con moto

espressivo.

p

La 𝅗𝅥 = la ♩. de la mesure précédente

p léger

f p f

8 p f

8 p f

f ff f

poco a poco accelerando ma non troppo

ff f

Poco rall.

Tempo 1° (All° molto)

f

8

8

8

FATOU

ff

Ah! ____________

JEAN

ff

Ah! ____________

ff

Ah! ____________

ff

Ah! ____________

ff

Ah! ____________

ff

Ah! ____________

p

Dans

f All° molto

F. Dé_chaî_ne_ment des sens! dé_li_res fu_rieux!

J. *f* Dé_chaî_ne_ment des sens! dé_li_res fu_rieux!

p Lais_

l'air qui len_te_ment s'em_

p *sf*

F. E_treintes et baisers! En_i_vre_ment des yeux!

J. E_treintes et baisers! En_i_vre_ment des yeux!

_sez mon_ter vos cris d'ex_

_bra_se.

sf

F.

Prin_temps d'A _ fri _ que! Ré _ veil ma _ gi _ que!

J.

Prin_temps d'A _ fri _ que! Ré _ veil ma _ gi _ que!

p (la moitié)

A_na_ma_lis fo _ bil!

p (la moitié)

A_na_ma_lis fo _ bil!

_ta _ _ se.

p

O prin _ _ temps d'A _

F.

So _ leil de feu! Ray _ ons ar _

J.

So _ leil de feu! Ray _ ons ar _

p (la moitié)

A _ na_ma_lis fo _

p (la moitié)

A _ na_ma_lis fo _ bil!

p

O ré _ _ veil

_fri _ que!

8

F. _dents! Tout ce _ la m'en_flam _ me et me gri _ _ _ se!

J. _dents! Tout ce _ la m'en_flam _ me et me gri _ _ _ se!

bil!

ma _ gi _ que!

Ah!

(Toutes) Ah! Dans

(Toutes) Ah! Dans

Ah! Dans

Ah! Dans

Tempo 1° meno mosso

Tempo 1° meno mosso

F. *ff* Dé _ li _ res fu _ ri _ eux!

J. *ff* Dé _ li _ res fu _ ri _ eux!

_ vos cris d'ex _ ta _ se Vers les Dieux

_ vos cris d'ex _ ta _ se Vers les Dieux

_ vos cris d'ex _ ta _ se Vers les Dieux

_ vos cris d'ex _ ta _ se Vers les Dieux

F.

En _

J.

En _

dim.

fré _ mis _ sants. C'est

dim.

fré _ mis _ sants. C'est

dim.

fré _ mis _ sants. C'est

dim.

fré _ mis _ sants. C'est

8

dim.

Allegro

F.

_i _ vre _ ment des yeux!

J.

_i _ vre _ ment des yeux!

_ le prin _ temps!

_ le prin _ temps!

_ le prin _ temps!

_ le prin _ temps!

Allegro

f

F.

Jean, c'est

F.

l'heu_re d'a _ mour,

f

F.

Jean veux tu nous ai _ mer?

F.

je t'ap par _ tiens, je t' ap _

JEAN

Ah! je t'ai _ me! Ah!

Presto

F. — — — — — — par — — tiens!

J. Viens!

A na — ma — lis fo — bil! Fa — ra — ma —

A na — ma — lis fo — bil! Fa — ra — ma —

A na — ma — lis fo — bil! Fa — ra — ma —

A na — ma — lis fo — bil! Fa — ra — ma —

Presto

ff *fff*

_ ta! _

_ ta!

_ ta!

_ ta!

8

2

2

fff

A _ na _ ma _

A _ na _ ma _

A _ na _ ma _

A _ na _ ma _

ff

_lis___ fo_bil! Fa_ra_ma_ta!___

_lis___ fo_bil! Fa_ra_ma_ta!___

_lis___ fo_bil! Fa_ra_ma_ta!___

_lis___ fo_bil! Fa_ra_ma_ta!___

2

2

fff

Prestissimo (La toile tombe rapidement)









Prestissimo







ACTE III

MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE

Tempo di marcia pochino più mosso

PIANO

f

sf

sf sf

sf

sf

sf

sf

sf


sf
sf




sf



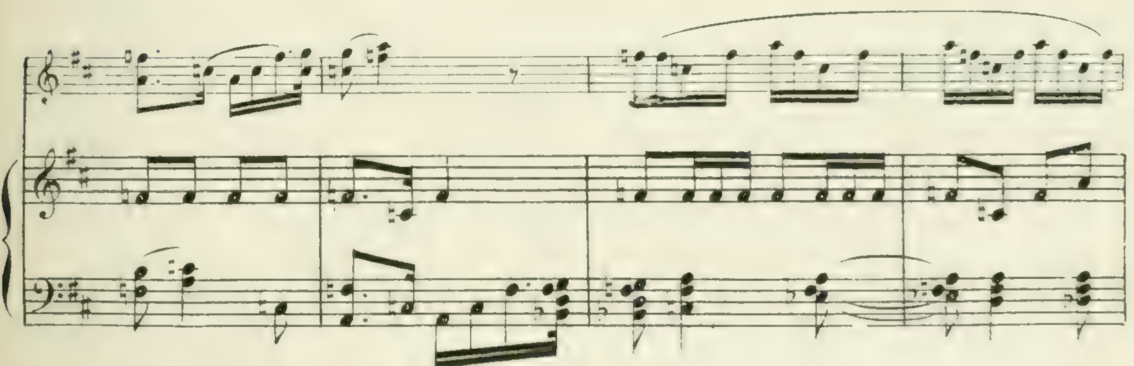



f
cresc


ff




marcatissimo



8

8

8

RIDEAU

LE CAMP

Un campement dans une clairière. Le ciel est d'un bleu vert sombre, profond.

Des brousses, des fouillis obscurs. Sur le sable roux s'élèvent les grandes euphorbes bleuâtres. Au loin des nappes d'eau croupissantes. Au premier plan, à gauche, la tente de Jean ouverte du côté du public. Muller et ses camarades astiquant des armes, des courroies de leur équipement chantent un refrain populaire. Un peu plus loin, Fatou qui semble guetter la venue de quelqu'un. Dans le fond, à droite, tirailleurs sénégalais et leurs femmes formant un groupe autour de leur marabout.

Scène 1re

MULLER, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS
et FEMMES SÉNÉGALAISES, puis JEAN.

All° deciso

Ténors — *ff* (rires)

LES SPAHIS

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Basses — *ff* (rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

All° deciso

tr *sf* *tr*

PIANO

MULLER

Vrai, c'est

En A_fri _ que, En A_fri _ que! ___

En A_fri _ que, En A_fri _ que! ___

poco rall.

f *più p*

M.

un pa_ys ma_gique, Y a d'tout par i _ ci: Du so_leil, d'la fièvre aus_

p

suivez

a tempo

f *ff* *p*

M.

_si! En A_fri _ que, En A_fri _ que! Ai_mez

ff

En A_fri _ que!

LES SPAHIS

ff

En A_fri _ que!

a tempo

f

M.

vous la douc' mu _ si_que? L'chacal tromp' vos en _ nuis,

poco rall. a tempo

M. Il vous berc' toutes les nuits En A_fri _ _

a tempo

sf suivez *f*

staccato il basso

M. _que, En A_fri _ _ que! Et des four_

En A_fri _ _ que!

LES SPAHIS

En A_fri _ _ que!

M. _mis! Des mousti_ques! Des croco_dil's! Des serpents!

meno *f*

pp

a piacere — **a tempo** — *f*

M. Tout ça grouill' — qu'c'en est char_mant! En A_fri _ _ _

a tempo

sf *suivez* *f*

M. _que En A_fri _ _ que! — As_

ff En A_fri _ _ que! —

LES SPAHIS

ff En A_fri _ _ que! —

M. _ti _ que mon brav' as _ tique, Fais r'luir' tant q'tu pour _ ras:

p léger

a piacere — **a tempo** — *f*

M. L'é_lé_ganc' — je n'connais qu'çà! En A_fri - - que, En A_fri - que! ——

a tempo *sf* *f*

ff En A_fri - que! —— (rires) Ah! Ah! Ah!

ff En A_fri - que! —— Ah! Ah! Ah!

ff

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra_vo! ——

(Les Spahis sortent)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra_vo! ——

(Pendant la prière, MULLER, couché, la tête appuyée sur sa selle, se repose.

Moderato rall. poco

dim.

JEAN, assis près de sa tente, rêve au passé.)

Meno mosso

mf

Contralti

MUSULMANS

Ténors

f Ah!

f Ah! Ah!

pp

JEAN

p La pri - è - re!

Ah!

Ah! Ah!

mf

J.

C'est l'heu_re sainte et recueil _ li _ _

_ e! Nous, a_vant le com_bat, Nous bu _ vons, nous chan_

f

Ah!

f

Ah! Ah! Ah!

pp

J

_ tons un re _ frain de sol _ dat. Lui, peu_ple

Ah!

Ah!

mf

noir, en _ fant de Ma_ho _ met, il prie.

f

Ah!

f

Ah! Ah! Ah!

p

JEAN

Autre _fois je pri_ais aus - si....

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

a Tempo

pochino rall.

dolciss.

J.

— Les mains join_tes, ma mère Et moi— nous re_ve_nions le

J.

soir par les che_mins.— Comme u_ne pri_è_re L'Ange_lus dou_ce_

Cloche

J.

_ment ré_son_nait dans l'es_pa_ce, Et nous de_meurions

poco più f

poco più f

J.

là ... _rant à voix bas_se: A_ve Ma_ri_

pp

pp

Poco più animato

J.

_ a. ______ O mon en _ fan _ ce, Pas _ sé d'a _

f

Ah! ______

f

Ah! ______ Ah! Ah!

f

f

J.

_ mour et de bon_heur. E_gay_ez - moi de

Ah! ______ Ah! ______

Ah! Ah! __

J.

vo_tre sou_ve _ nan _ ce Et ra_me_nez la clarté ___

rall.

Tempo 1° (Il rentre sous sa tente)

J.

pp

dans mon cœur!

MUSULMANS

f

Ah!

pp f

Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

dim.

Ah! Ah!

ppp

ppp

Scène 2e — FATOU, SAMBA-HAMET, MULLER, JEAN, sous la tente, écrit, utilisant sa selle comme pupitre.

SAMBA à Fatou. *sotto voce*

As-tu l'argent? et ces boucles d'o-

Allegro

f *p*

FATOU *sotto voce*

Voi-ci l'ar-

M. -reilles, Ces merveilles Sont à toi

p

F. -gent.

M. C'est ton amoureux, c'est Jean

f *p*

FATOU

Non, je l'ai

S.

Qui te la donné sans dou - te?

8

F.

pris.

Lui, ja-

S.

Mais il se fâ-che-ra...

8

accelerando

sf

F.

- mais!

E - cou - te, Sam - ba,

p scherzando

F.

é - cou - te.

rall.

F. Puis_que nous nous ai _ mons, puis _ _ que nous nous ai _

suivez

a tempo

F. _ mons ——— Sa pe_ti_te for _ tu _ ne En_tre nous

F. deux ——— n'est - el _ le pas com _ mu_ne? Ah! ——— puis_que nous

F. nous ai _ mons! ———

rall. poco

dim.

F. Don_ne-moi les bi _ joux.

SAMBA

Eh oui, c'est en_ten_

pp

p

S. _du... Mais, ré_ponds d'a _ bord.

All° non troppo

p

(Entrainant FATOU à part, mystérieusement.)

p

S. As - tu vu Ce quils ont

S. fait dans la jour _ né _ e? Sais - tu, dis - moi.

f

p

f subito

S. — quand l'ar _ mé _ e re _ join _ dra cette a _ vant -

FATOU qui examine les bijoux qu'elle vient d'acheter, avec indifférence.

Mais, je l'i _ gno_re... Et

S. gar _ de de Spa _ his?—

F. puis Que m'im _ por _ te!

MULLER, se dressant brusquement.

ff

Que veut ce vi _ sa _ ge de

M.

trai - - - - - tre?

FATOU

(joyeusement)

Oh! rien,

rall.

p

F.

rien, Mul - ler.

All° meno mosso

léger

j'a - che-tais des bi-

p

scherzando

F.

-joux,...

Ap-prends mon se - cret:

Fa-

(avec orgueil)

F. _tou veut se pa_rer___ ê _ tre plus belle en _ co _ _ re,

F. Pour son sol _ dat, ___ *p* rall. pour son Jean qu'elle a _ do _ re.__

(Elle sort avec SAMBA, MULLER s'en va de son côté.)

Andantino

mf sostenuto

pp

f

Scène 3e – JEAN seul.

JEAN, sous sa tente, relisant sa lettre.

f

Chers pa - rents, — je vous é - cris a - vec bien de la joie. —

espress. *p* *mf* *espress.*

La cam - pa - gne va fi - nir. — Et nous al - lons bien - tôt re - ve - nir Au pa -

p

J.

più f

- ys! En-fin, quel-ques se-mai-nes en-

mf

f

dim.

dolce

-co - re Et je se - rai près

f

mf

dim.

rall. poco

(Il se lève et sort de la tente.)

de vous.

a tempo

p

mf

f

Ah! pauvres vieux! Quel bon - heur.

cresc.

J. Dans quelques semaines — -On va se revoir — Au fond des Cévennes,

Più mosso

p

cresc.

J. Que nous serons heu - reux. —

Più lento

f *p subito*

Mais toi!..

J. Fatou, — Fatou, petite escla - ve,

dolce

J. Dont j'ai sen-ti la chaude ha-lei - ne sur mon front

J.

f

Les Dieux du Soudan béniront Ta jennesse à la fois in_sou_ci_euse et

f

gra - - ve.

p

O toi — qui m'as ber_

mf

p

_cé tandis que je souf_frais, T'abandon_ner! — O regrets. —

— Je ne sais quel char - me d'amu_let - te, En

f

dolcissimo.

J. toi, m'a sé - duit. Le

Poco più lento

rall.

ppp

2 Ped. ★ 2 Ped ★

J. ciel de Galam se re - flè - te Au fond de tes re -

J. - gards, et lorsque dans la nuit De mon

J. cœur ___ tes bai - sers cher - chent les

pp

J.

miens, Je trem - ble, Je frisson - ne, car il me

8

poco a poco stringendo

p

sem - ble Qu'en ce pa - ys au soleil a - veu - glant, Loin du foyer qui m'at -

f

f

- tend, Là-bas, à l'ombre des pla - ta - nes, Je vais mou -

rall.

Largo assai

dim.

pp 2 Ped

- rir a - près a - voir longtemps souffert; - Et qu'un jour, in - di -

poco più *f*

J. _quant la route aux ca_ra _ va _ nes, Mes os blan_chi_

J. _ront sur les sa _ bles du dé _ sert! ______

rall. Tempo 1°

mf

(Il revient lentement vers sa tente, tout rêveur.)

Poco più animato.

espressivo.

p

J. *p* En at_ten_dant ____ la gran_de joie Du re_

sf

J.

..tour je veux vous en_voy_er quelques francs Amassés à grand pei_ne,

mf

J.

ô pauvres vieux pa_rents.

(fouillant dans son paquetage)

rall.

J.

mf

Rien! rien! On m'a vo_lé! *ff* Ban_

All^o. molto

sf

J.

_dit! *mf* Flairant la proie Un de ces noirs a fait le

mf *cresc.*

J.

ff

coup! ——— Ah! c'est trop fort! ———

ff

J.

— Qu'on me ren_de l'ar_gent, ——— ou bien ga_re la

ff

(Il va sortir menaçant, exaspéré, quand Fatou s'avance, parée, souriante, une petite idole du Soudan.)

J.

mort! ———

ff

sf *fff* **rall molto**

Scène 4e. _ FATOU, JEAN.

Andte con moto.

p subito

poco più f

dim.

FATOU avec une coquetterie naïve.

Andantino

dolcis.

Re - gar - - de Jean comme je suis jo - li - e Main-te-nant, n'admi-res-tu pas Ces serpents d'or enrou-lés à mes bras. Tu peux m'ado-rer sans fo-li-e. Re-gar-de Jean, ne suis-je pas jo-

F. _li _ e. Pour_

JEAN

Tais - toi!

J. _quoi ces re_gards de cour_

J. _roux? Ne suis-je pas char_

a tempo.

J. _man _ _ te, a_vec tous ces bi_

F.

-joux? Oh! vois ces brace-lets, Vois ________ comme ces-

F.

per-les ont l'éclat chan-geant! ___ Re-gar-de Jean,

f

F.

Ne suis-je pas charmante, mon Jean?

JEAN, que la colère gagne.

f

Je gar-dais là-de-

J.

dans u-ne pe-ti-te som-me, On m'a vo-

FATOU, tranquillement.

C'est moi Qui t'ai pris cet ar _ gent.

(bref)

J.

_ lé!

Comment! c'est

f **p** *subito*

f

F.

Puis _ que je t'ai _ me j'ai bien pu m'ache _ ter quelques

J.

toi!

f

F.

joyaux d'or fin, Puis _ que je t'ai _ me!

All? molto

ff

JEAN, furieux.

ff

Va-t'en! Va-t'en! à la mi_nu_te mê _ me,

FATOU (implorant.)

Mon Jean, sois-en cer_

J.

Tu m'entends bien! ______

F.

_tain, je dé_si_rais te plai_re davan_ta_ge. Ne me chasse pas d'i_

ff

F.

_ci, Jean! Jean! Jean! ______

JEAN

Comment! c'est toi! Toi! ______ Ain_

ff

marcato il basso

F. Mon

J. _si mes vieux pa_rents brisés par l'â _ _ ge

F. Jean! ___ A_pai_se ta co_

J. Attendraient en vain cet ar_gent? ___

ff

F. _lè _ re, mon Jean!

J. Va-t'en! va-t'en! ___ Pas de pri_è _ re.

Ne re_pa_rais ja_mais sur mon che_

8

ff

sf

FATOU (Elle embrasse ses amulettes.)

Ah!

_min.

Presto.

f sempre

marcato

Tes a_mu_let_tes!.. vois, ma

main va les bri_ser les je_ter en pous_siè_re.

f

J.

bref.

Tou _ _ tes! Tou _ _ _ tes!

fff

FATOU, avec force.

ff

Ar_rê _ te Jean, Ar_rê _ _ te!

sf

ff

Largement.

F.

Les Di_vi_ni _ tés du Sou_

F.

_ dan Ne veulent pas que l'on touche à ___ ces

rall. pochissimo e dim.

F.

cho - - ses. Oh! ne blas-phê-me

pas. Gar - - de tes lè-vres

sempre dim.

F.

clo - ses. Jean, tu ne m'aimes plus! Ah!

JEAN *sotto voce*

Que m'importent tes Dieux!

rall.

All° animato assai

p

F.

quand nos bai-sers é - per - dus Mon - taient vers l'hori-

cresc.

cédez un peu

F.

_zon de flam_me, Quand tu me di_sais «A toujours!» Je me laissais ber_

cédez un peu

F.

_cer, ___ Pauvre â _ me!

JEAN

ff

a Tempo

Tais-toi! Non! tu n'as pas de

f

Andante avec une douloureuse lassitude

J.

cœur! ___ J'ai tort, pour_

Andante

rall molto

espressivo molto

ff

sf

J.

_tant, ___ oui, j'ai tort de me mettre en co _ lè _ re.

J.
Tu ne comprends pas ma dou_leur: ___ Quand je te parle de ma
Adagio
espressivo
mè_re, Tu ne sais pas ce que je dis. ___ Va, pourtant, pauvre enfant sau_
_va_ge Pare tes bras, ton vi_sa_ge; Va, chante, ris! ___ c'est ton des_
FATOU
O Jean___ tes paroles si dou_ces Me font bien plus de mal que ta fu_
J.
_tin! ___
Poco più animato
p *dolce*
espressivo

F.

_reur. ______ Je comprends mainte_nant ___ pourquoi tu me re_

F.

_pous _ ses! Et tu le crois vraiment que je n'ai pas de cœur. ___ Tous ces bi_

ff

Elle arrache ses bijoux et les jette

F.

_joux, tiens, ___ ils me font horreur! ______

ff

Meno mosso

F.

Que veux-tu maintenant ___ Sans toi que je devienne, Jean! ___

Meno mosso

mf

dim.

Andantino

F. Je sais ai_mer, — je sais pleurer, — je sais souffrir, Ah! garde-moi car je suis bien tien_ne. Car ta vie — est ma vie. —

cresc. *p* *rf* *f* *p*

Più animato

ff

Ah! — je n'ai qu'à mou_rir — si tu ne veux pas que je t'appar_tien_ne,

Tempo 1°

Jean — Je lis mon sort dans tes

JEAN

Dans ses re_gards an_xi_eux —

p

F.
yeux ___ Pur tré_sor dé_li_ci_eux. La pi_tié

J.
Dans la dou_ceur de ses yeux Un pur a_mour se ré_ve_le Une

F.
qui s'y ré_vè_le Me fait une â_me nou_vel_le

J.
â_me s'éveille en el_le. Sa pa_ro_le met en

F.
Tu comprends mon tendre é_moi. Jean, mon Jean sois tout à

J.
moi Un dé_li_ci_eux é_moi. __

Poco più animato

F.
f
pp
moi Ah! je t'ai - me! mon Jean, mon roi!
J.
f
pp
Ah! je t'ai - me! Ras-su-re - toi!
poco allarg.
f
All° molto
(Clairon dans le lointain)
pp
FATOU
3
Reste auprès de moi!
Andante

All° molto

pp

JEAN

(se redressant)

sotto voce

Des coups de feu!

(Coups de feu dans le lointain. Une lueur rouge peu à peu grandissante éclaire la scène.)

sf

FATOU

Reste auprès de moi qui t'ai_me.

Andante

p

All° molto

pp

poco cresc.



Scène 5[e] JEAN, FATOU, MULLER puis LES SPAHIS

MULLER

Le camp est sur - pris ——

M. — Jean! —— Le pé - ril est ex -

M - trê - me! L'enne - mi s'a - van - ce at - ta -

sf pp sf sf sf

FATOU voulant retenir JEAN.

Jean! mon Jean! ___

lé M.

_quant nos sol_dats! ___

f *sf* *sf* *sf*

JEAN

Va-t'en! ___

sf *sf*

La rouge lumière de

mf cresc.

l'incendie envahit tout le ciel. Les clairons sonnent la charge. Les SPAHIS entrent et se groupent pour l'attaque. Les sabres jaillissent des fourreaux.

1ers TÉNORS _ MULLER

ff

Pour la Fran _ ce ché _ ri _ e, En a _

2ds TÉNORS

ff

Pour la Fran _ ce ché _ ri _ e, En a _

SPAHIS

1res BASSES _ JEAN

ff

Pour la Fran _ ce ché _ ri _ e, En a _

2des BASSES

ff

Pour la Fran _ ce ché _ ri _ e, En a _

ff

_ vant, a _ mis, en a _ vant! Combat _

_ vant, a _ mis, en a _ vant! Combat _

_ vant, a _ mis, en a _ vant! Combat _

_ vant, a _ mis, en a _ vant! Combat _

_ tons vail _ lam _ ment Pour la

_ tons vail _ lam _ ment ________ Pour la

_ tons vail _ lam _ ment ________ Pour la

_ tons vail _ lam _ ment ________ Pour la

gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la

gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la

gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la

gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la

gloire et la Pa_tri_e!

gloire et la Pa_tri_e!

gloire et la Pa_tri_e!

gloire et la Pa_tri_e!

Poco allargando

a tempo

Scène 6e - SAMBA, FATOU.

LES SPAHIS sortent impétueusement. Entre SAMBA.

sempre ff

SAMBA

ff

Ah!

p *cresc.*

S

Les Spa - his sont par -

FATOU

Dieu de Ga -

S.

- tis pour le car - na - ge!

F.

- lam sau - vez - le de la mort! Pi -

S.

O fol - le ra - ge d'a - mour!

1 fff

_tié! ... Ah! ______

S. ff

J'ai sur eux tous je _ té le mau_vais sort! ______

ff mf ff mf fff marcatissimo

(La toile tombe rapidement.)

F.

8

8

3

sf

Pas d'entr'acte

ACTE IV

PRÉLUDE

Presto

PIANO

f

sf sf *dim.*

pp

8ª bassa

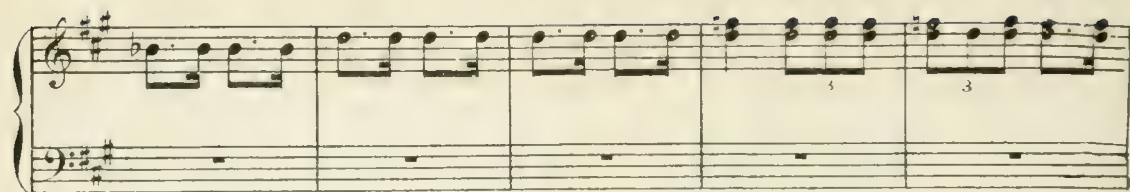
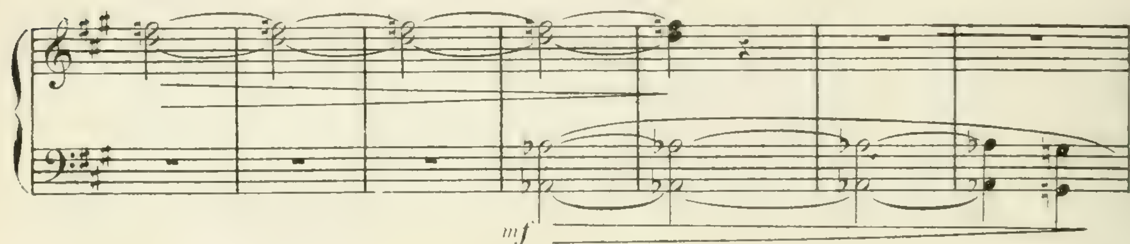
ff

8ª bassa

pp *perdendosi*

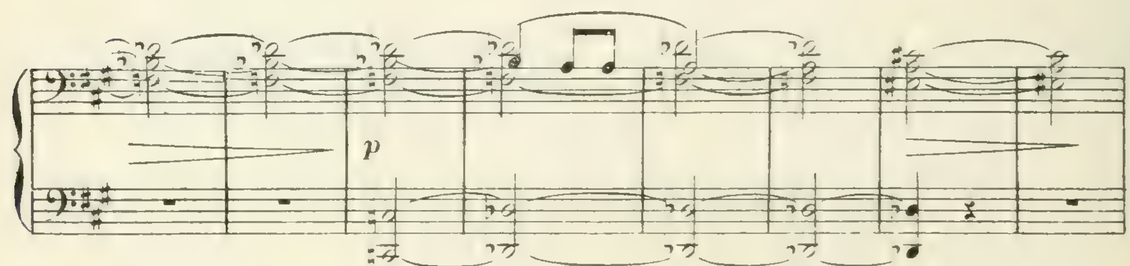
f

8ª bassa



mf

pp
ff

pp
perdendosi

f
mf

p

p
cresc.
8 bassa

f p subito
cresc.
8 bassa

ff

8
p

8

cresc.

8

f

8

pochino rall.

RIDEAU

sf

3

rall.

p

LE CHAMP DE BATAILLE – LE DÉSERT

UN SITE PERDU DU PAYS DE DIAMBOUR

Le soir du combat. Maigres broussailles de tamaris et de mimosas. Monticules de sable. Au loin un marais. Au fond, à l'horizon, le soleil disparaissant dans des nuages de sang.

En scène; de part et d'autre, des spahis, frappés sont étendus. Jean est parmi eux.

Scène 1re

SAMBA

S. Dormez tous sur le sable rouge, Dormez! les dieux de Galam sont vengés.

Il sort

sf Clairons dans le lointain

sf

Scène 2e JEAN, seul.

pp *p*

J'ai mon compte... Ah! le piège Af_freux!. C'est Sam_ba qui nous a tra_bis... Lâche_ment ils nous ont sur_pris!..

mf *dim.* **pochino rall.**

Les cama_rades sont là... tous frap_pés! _

pp *sf*

(Clairons dans le lointain)

JEAN

p

Aurais-je Assez de for_ce pour rejoindre nos sol_

_dats, L'ar_mée?..

espress.

mf

ff

Al_lons!.. jus_que là-

p

(Il avance péniblement)

-bas__ Il faut que je me traî_ne..

poco cresc.

(s'arrêtant épuisé.)

J. A boi - re! C'est la mort... A

sf *fp* *sf*

J. pei_ne Si je puis ou_vrir les yeux...

p

J. Ah! malheureux!

sf

J. — Reverras-tu jamais les tiens — *piu p* Ta pai_si - ble mai_

ff *ff* *dim* *p*

Scène 3e_JEAN, Les PILLARDS.

tent sur les cadavres qu'ils détroussent. Deux pillards se jettent sur Jean, le couteau levé.

Ils luttent.)

JEAN

ff

Corbeaux! — Vautours!

8

(Un des pillards enfonce dans la poitrine de Jean un grand couteau de fer

J.

8

fff

s'arboutant du pied pour le retirer. Les pillards sortent en poussant de grands cris.)

8

dim.

JEAN, s'appuyant au roc.

p

Ah! cette

rall. poco

pp

ppp

Più lento

ff

J.

fois ils ont touché jus - te.. Horri - - ble dou - leur! —

Più lento

rall.

mf

ff

p

Adagio *poco a poco dim.*

più f

J.

Le som - meil... le som - meil... la mort!..

Adagio

poco più f

dim.

(Il se soutient d'abord contre le roc, puis roule sur le sable. La scène reste vide un instant.)

pp **rall.** *ppp*

J.

seul... au so - leil ..._

rall. *ppp*

Più mosso *mf* **rall.** *ff* *mf*

Scène 4e — FATOU, puis JEAN.

All° molto agitato.

FATOU arrivant affolée, tenant à la main des amulettes qu'elle embrasse fièvreusement.

All° molto agitato.

sf *pp*

F *sotto voce*

Deux fois sur la pier - re

F.

som - bre...

Puis, trois fois sur le cail - lou

sempre staccato

blanc... En in - vo -

- quant les Dieux.

F.

pp

F.

Sou -

f

pp sempre stacc

F.

-dain!

l'om - - bre S'en-

8

f

F.

-fait,

Le

p

f

F.
mau - vais sort

p

F.
est con - - -

mf *dim.*

F.
-ju - - - ré !

pp

(triomphante.)

F.
f
C'est cela ! C'est ce-la !

f *pp*

F.

(presque joyeuse)

F. J'é _ _ _ _ _ tais fol _ _ _

F. _le, é _ per _ du _ _ _ _ _ _ _

(plus calme)

F. _e ... Mais,

mf *pp* *mf* *dim.*

Cédez un peu

F

— je re_nais... mon cœur est

dim molto

rall. poco

F

ras_su _ ré!.. Oui!..

F

Jean est vi_vant, Les Dieux m'ont en_ten _ du _ e,

La ♩ = la ♩. du mouvt précédent

mf cresc

rall. poco a tempo

F

ff

Il a re_joint l'ar _ mé _ e!..

8

sf

suivez

ff

dim.

(Elle avance de quelques pas et pousse un effroyable cri en apercevant tout à coup le corps de Jean.)

rall. poco

p

Presto

FATOU (un cri)

ff

Ah! Lui! Lui! grands Dieux!

fff

rall. molto

dim.

pp

Baigné de sang! Le front blê_me!.. I_ner_te, les yeux fer_

dim.

All° assai

(Elle se précipite sur lui)

_més!

Jean, c'est moi! Fa_

pp

mf *p*

mf

F.

-ton qui t'a - do - - re, E-veil-le-

cresc

mf

rall.

ff

Meno mosso

F.

-toi, Jean, ___ é - veil-le - toi! ___ Dis

rall.

8

f

F.

moi que tu m'ai - mes en - co - - re Que tu m'as par-don-

8

mf

F.

-né! Par - le! Par - le! Re-viens à

(L'entourant de ses bras.)
F.
toi. Tu m'entends.. Réponds, c'est
f
mf
(S'éloignant de lui avec terreur.)
p
F.
moi, moi! Non!.. Rien!..
Lento
rall.
ff
mf
mf
Adagio
pp
F.
Il a ga-gné le Pa-ra-dis!
ppp
All° non troppo
(avec violence)
ff
F.
Ven-gean-ce!
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff

F.

Ain_si, ___

ff

p

F.

___les prêtres ont menti ! ___ Les marabouts Trompeurs ___ se sont mo_

F.

_qués de mes tourments ja _ loux De mon rêve in_sen _ sé de ma

F.

folle in _ no _ cen _ _ _ _ ce ! Four _

ff

sf

F.

_bes! J'ai trop pri_é, trop meur_tri mes ge _ noux! ___

sf *sf* *ff*

F.

Vai_nes a_mu _ let _ tes je vous mé_

p

F.

_pri _ _ _ se. Fé_ti_ches dé_tes _ tés sous mes pieds je vous

fp *ff* *p*

F.

bri _ _ _ se Et vous Dieux, Dieux im_pos _

fp

F. -teurs ___ je vous mau - dis tous ! Oui, tous ! ___

ff

F. ___ Dieux imposteurs ___

(Elle tombe, râlante, sur le corps de JEAN.)

F. je vous mau - dis ! ___

JEAN (revenant à lui) *pp* C'est

8

allargando poco

fff

mf

(se redressant)

Pochino meno mosso

F. *f* Vivant ! ___ *p* Oui, c'est Fa -

J. toi Fatou ?.. ___

Pochino meno mosso

pp

p

F
-tou, c'est Fa-tou qui t'ai - me; C'est moi qui te re-viens. ___

J.
Ah! C'est

pp

F.
Jean, ___

J.
toi que je vois à cette heu-re su - prê - me, Bien ai-mé - - e!

p

F.
___ Lève-toi, Viens! Je sau - rai te sau-ver de la mort mê - me!

Tempo di marcia

F. *mf* L'Armé _ e !

(Clairons et tambours dans le lointain)

ppp

8va bassa

(JEAN s'est redressé peu à peu en entendant la sonnerie des clairons. Soudain, au fond du théâtre, dans un lointain lumineux et comme évoquée par l'hallucination suprême de JEAN, l'armée défile, étendards déployés, aux accents de la Marseillaise.)

F. *ff* A l'ai _ de! Au se_cours ! ______

8

F. Jean, plus qu'un dernier effort ! _

sempre pp

8

sf *p* *sf* *p*

JEAN (se soulevant dans un effort surhumain)

pp L'Armé _ e !

sf *p* *sf* *p* *sf* *p*

J.

mf

La victoi - re!

ff

Ah! Le Drapeau!

FATOU

(dans un cri déchirant.)

fff

Ciel!

All.° molto

Mort!

pp presque parlé

(Il roule sur le sable.)

J.

Le Drapeau!

All.° molto

rall. molto

8

pp

fff (Orchestre dans la salle)

(La toile tombe rapidement.)

F.

8

